ΣΕΝΕ 54 (Չորեքշաբթի 23 Օգոստոս) ԱՅՕՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹԵՐ 10 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐՈՒՆ 1894 (1310) (Հինգշաբթի Ռեմազան ամսի 22 1312) Թիւ. 1855

ՄՈՒՐԵՍՍԻՆ

ԵՒԱՆԳԵԼԻՈՍ ՄԻՍԱՔԵԼԻԱՆ

ԱՆԱՏՈԼԻ

ՕՒՄՈՒՐԻ ՍԻՐԻԱՍԻՐԵ ՄԕՇԵՊԻՐԵ Վԕ ՓԵՆՆԻՐԵ ԳԱԶԵԹԱՅԻ ՕԼՈՒՊ

ՏԱՂԻ, ՊԵՆԹՇԵՄԻՊԵ Վԕ ԱՅՕՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹԵՐՍԻ ՆԵՍՐ ՕԼԻՆՈՒՐ.

Սաղթի ատենագիր
ԵՒԱԳԵՆԻ ՄԻՍԱՔԵԼԻԱՆ

ԳԱԶԵԹԱ ՊԵՏԵՐԸ

Թեր տարեկան

Տարի	Գր. 120
Վեցերորդ մասը	« 65

Տարեկան

Տարի	« 180
Վեցերորդ մասը	« 85

Եվրոպայի

Տարի	Ֆր. 40
Վեցերորդ մասը	« 20

Գնոյցը 40 փարա

Տնօրէն
ԱՂԵՔՍԱՆԴՐ ՄԻՍԱՔԵԼԻԱՆ

ԳԻՆԸ

Պիտի տրուի տարեկան գր.	2
« « 6 ամսոյ «	«
« « 3 ամսոյ «	« 3

Մերկէլ Ալիսար.
Իստանբուլ ամսագրատան.
Թաքսիմ Կալեսի Թիւ. 138

Գնոյցը 40 Փարա

ՀԻՄԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐԻՆ

10 Հինգշաբթի Մեղեդիոս. Մարտիրոս. Նաբոյ. մար.
11 Կիրակի Թեոդորոս տիրոջ սուրբ
12 Երեքշաբթի Անունով Յիսուսի տարեդարձ

ԵԿԵՂԵՑԻԱՅԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

Մատենագրութիւն Ղ. Ի. Քալֆաֆեանի

Քանի մը տարիներէ ի վեր Եկեղեցական Պատմութիւնը ուսումնասիրող անձերուն համար մեծ դիւրութիւն մը եղաւ Ֆրանսերէն լեզուով գրուած հրատարակութիւնները, որոնք ամենայն ճշգրտութեամբ ներկայացուցին Եկեղեցական Պատմութեան մանրամասնութիւնները։ Ասոնց մէջ գլխաւորապէս Ֆլորի եւ Ֆիլիպ Լեգրանի

πού σαγεδέ ἀνλερέ πἶρ μιἑλ-ου μουχαπἑτ κιοστερἶλερ παχσἶν σαδεδἶνδἑν τζἶημαγιαλἶηα· πἶς Τούρκτζε λισανἶν ταγσιλἶ λουζουμουνδἶν πἶχς ἰδἶορουζ βἑ πουνδἶν δολαι μυνζαάτ-ου μαζαρτημηζἶ ἰσπάτ-ου ἰραγἑ ἰτμἑκ ἰστἑγιορουζ· πουνοὺ χἶρ ἀκἶλ ἰδρἶκ ἰδεπἶλρ,ἰδρἶκ ἰδἑμεγενλερ ναζαρλαρηνἶ ἑσκἶ ζεμανλαρἶ τζεδιρουπ ἀταλαρημηζἶν περδζεμἑτ χαλλερἶνἶ τεδκἶν ἰδερἑκ, ἀνλερἶν λισάνἶ ρεσμιγἶ γιάνι Τούρκδζε λισανηνἶ ταγσἶλ ὀγουρουνδὰ νἑ κἀδἶρ ἑχεμιγἑτ βερδικλερινἶ, βἑ νἑ δερεζἑδἑ μουκκεμἑλἶ ὀγρενδικλερινἶ βἑ πού σαγεδἑ σαγμἶνι γηπτἶ μακαμαστἶ κετζἶκιλερἶνἶ βἑ χάττα Τούρκδζε λισανηνἶν δαγὰ σιδεἶλἶ πἶρ καληπὰ ἰρραγἶ γουσουσουνδὰ τεελἶρ βἑ περζἑμἑ ἰσδικλερἶ ἑσἑρ βἑ κιταπλαρἶ δουσουνούσεκ, πού πἀπδἑ πιζἶμ κροσερδιγιμἶζ βασηρεπζἶμιγἶ ἰδρἶκ ἰδεπἶλἶρζἶ.

Δεβαΐν ρεσιμιγλερδἑ σἶρ-ου τεμασὰ ἰστἶγιμιζδἑ ναζσηημηζἶ τζαρπαδζἶκ πἶρ κἀτζ Ρούμ ἑρἑνδιλερ κιοσούρουζ πἶρ ζεμανδὰ χαριδζἶγἶ δαγερσινδἑ βἑ ἀνλἶιη σαγερἑδἑ πἑκ τζὸκ Ρούμ μεεμουρλἀρ βἑ κιαπιπλἑρ κιορολούζ ἰδἶ σἶμδι ἰσἑ, δ ζεμανλαρὰ νισπἑ· ἰδἶλἑρσε χἶτζ διμἑκδι· σού σολερἶ ἑδλἀηηηζἶ μεεμουριγετλερἑ χεβστλενδιρμἑκ μακσαδἶ ἰλἑ σελἑμεγιορουζ· ἀνδζἶκ λαἶκἶ ἰλἑ Ὀσμανλἶ λισανηνἶ ταγσιλδεκἶ γαφλεσιμιζἶν νετιδζἑλερἶ ἀνλατμἀκ μουραδηνδἀγιζ.

Χάτα πού χουσούς χοκιουμἑτι σεκιγενἶν δαχἶ δικκατηνἶ δζἑλπἶτμἑκλε πἶλ δζούμλε γἑἶρη μουσλἶμ μεκτεπλερδἑ Τούρκδζε λισανηνἶν λουζὰμ τεδρἶστ ὀτεδἑν περσὰ τασιγἑ ἰδιλἶγἶ μισιλλού, πού δερὰ δαγἶ δὰ βἑδζἶγιλε ἰρρἑδἑ σενιγἑ σερἶφ τεαλλούκ ἰτμἑλκε σουρἑτι τατπἶκἶ Πατρικγανἑ ἰλἑ Μεαρἶφ ναζαρετἶ μεγιαννηδὰ δζἶ μυταχασὰ κιορουλοὐγιορκι σού μεσελἑἶ μουχμμενἶν σουρἑτι γἀλ-ου φασλἶ βἑ νετιδζἑλερἶνδἑν δαχἶ πἀχς ἰτμἑκ βαζηρεμἶζ γα ἰδζιὸδἑἶρ.

Ἀνδζἀκ ἑλλληνικὸν σχολεῖον βἑ γυμνασιονλαρηηζἶδὰ δζἶττι πἶρ σουρἑτἑ Τούρκτζε λισανηνἶν τασαλἶμ-ου-ταρἶφ ἰδἶλμεσἶ δζἶγετἶ χακκηνδὰ τἀζἶγἶ μουσταλεὰτ σέδδ-ου-πεγὰν ἰδἑρ ἰσἑκ σαδἑὰ παχησὰδὰν τζἶηκιμἶζ πουλουνυαγἶζ τεχαπηνδὰγἶζ ἑδδἑτἑρἑκ Ἰσταντολδὰ βἑ κερἑκ Τσαβαδὰ χἶρ γυμνασιονλαρηηζἶδὰ πἶρδε λισανἶ ὀσμανἶ μουαλλιμἶ πουλληνδηγηνἶ βἑ πού λισανἶν λεταρεπεανἶν τεδρἶς φληγμακδὰ πουλληνδηγἶ κιορμεκδἑ βἑ ἑστιμενδἑγἶζ. Φἶκατ πού δουρλού τεδρισατδὰν νἑ κἶτἶ μεεδελἑρ ἑκιτἀρ ἰδἶλδιγινἶ ἀρζἶ-ου-ἀιλἶκ τεδκἶκλε ταρσηλατγνὰ κἶρισδιγιμἶζ χαλδἑ κιὸζ γεασδἀρἶ δὀκμεκδἑν πἀσκὰ πἶρ τεσελλἶ πουλἀμαγιορουζ.

Χἑρ κἀνγἶν γυμνασιονδἀν τζἶκἶν πἶρ ταλεπἑγἶ μιἑλἑν σαἑρἑ γυμνασιονλαρηνδἀν νεσἑτ ἰτμἶζ πἶρ ταλεπἑἶ ἰλἑ μουκαγεσἑ ἰδἑρ βἑ χἑρ ἰκισινἶν Τούρκτζε λισανηνδἀκἶ κουδδἑτ-ου-δερεδζἑλερἑνἶ ὀὐρουσδὀυρούρ ἰσἑκ ναζαρλαρηηηζἶδὰ τζαρπιδζἀκ φἀρκη ἀζἶμἑ πἶζ ζατ τεσλιμ ἰδἑρζἶ· πού νεσἑν νεσἑτ ἰδἶγἶρσ ὀσυαλινἑ πἶρ τζὸκ σεπἑπλἑρ δερμεγιἀν ἰδἶλεδζἑκδἶρ· πού σεπεπλἑρ νἑ κἀδἀρ μαακούλ ὀλσὰ γἶνε πἶζζἑ γἑἶρη κακπούλδουρ βἑ πού χαλἑ παἶς ὀλἀν μουσκιλαστἶγ ρἑρ ου ἶζαλεσἶ πἑκ κολαἑτἶηρ ἀνδζἀκ δζἶττι βἑ χακἶκἶ πἶρ χμμετἑ βἑ γαιρἑτἑ μουτεδεκἶηρ ἑκρμι, πουλἀρ χακκηνδὰ πἀχσηηηζἶ δεδἀμ ἰδεδζἑγἶζ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ

ΕΔΖΝΕΠΙΓΕ

Ἀούστριαδὰ Γαλἶκἶα ἑγιαλεσἶ ἰλἑ βιλαγιάτ, σιμαλἶεδἑ 7 κἶσὸν ἑδδἑἶλ κουλἑτλού κἀρ νουζὸὐλ ἶζοὐτ σιδδἑτλἶ πουρυδἑτ χἶς ὀλημμἶδὰηρ.

Φράνσα ἰλἑ Ἰσπάνια ἀφαστηρδὰ Ἀνδὸρα νἀμ κασαπαγιὰ δαχἶ κουλἑτλού κἀρ γεαγμἶδὰηρ.

Ἀούστρια ἰμπερατωρού Πἀλα Σἀζἶ Ἀρμαγια μουδαμἶλἑτ ἰδὸὐτ μιρούρ ἑἶλεδἶγἶ μαχαλλἑρδἑ ἀλκρἶλαμμἶδὰηρ. Χουζουρι ἰμπερατωριγἑ χεγἑτἑι μεπουσἑ ἰλἑ πιρλιεδἑ Μαζζαριστἀν τἀς ἑπἶσκοπὸη καρδἶνἀλ Βασζἶφρἶνι τἀχτἶν ριγασετινδἑ ὀλαφἀκ Κατολἶκ ρεχαπἶνἶνδἑν μουρεκκἑπ πἶρ χεγἑτἶ μεπουσἑ κατοὐλ ἰλληηηὰδὰηρ.

Σηρπιστἀν κηρἀλἶ Ἀλἑξἀνδρος χαζρετλερἶ Περλἀνἶ ἀζἶμετἶ ἰσναστηνδὰ, Πἑστἀγιἀ κελούν Ἀούστρια ἰμπερατωρουνοὐδὰ τζαρἑτ ἰδεδζἑκδἶρ.

Μουσἀρρυν ἶλἑἶγ Ὀκτὰὀβἶρσσουν 9ηνδζἶ κἶσὸνἶ Πεἶιγρατζἀν Πἑστἀγιἀ μουτεδἑδζἶζγἀν ἀζἶμἑτ ἶδὀὐνἑ 2 κἶσὸν κοἶλαδζἀκ βἑ ὀράδαν Βἶεννἀγιἀ κετζἑρἑκ πἶρ ἶκἶ κἶσὸνἑ ὀραδὰ κἀλδηκὰν σὀνρα, 17σινὸἑ Περἶιγἑ κἶδεδζἑκ βἑ ὀράδα 6 κἶσὸν κἀλαδζἀκδηρ. Βἑλἶδεσἶ κηρἀλἶτζἀ Ναθἑλἶα ἶλἑ μουλαταγνὰ ζἀρρ χἶτζ πἶρ μἀαλουμἀτ γἶσκδηρ.

Φράνσα ρεῖσι δζουμχουσι μ. Καζἶαηρ Περσἑ χαζρετλερἶ μαγετινἑ δζενεράλ Σωσἑ ὀλδηγἶ χαλδἶ, Βρουζἑ μουδασἶλἑτλἑ, ἀσκερἶν χὀὐδζμ τεαλμιεδἑ χαζἶηρ πουλληνδηκὰν σὀνρα ζἀπτἀνὰ πἶρ ζἶαρἑτ κεσἶδἑ ἰτμἶζ βἑ Φράνσα ἀσκερἶνἶν σηχχἑτ βἑ μουδαρρἀκηγετινἑ ἰδἀρἑτ ἶκδἀχ ἰτμἶδὀὐρ.

Φἶλεμἑνκ μεδζἀλἶστ οὐἶουισἶ κιουσὰδ ὀληνὀὐπ κηρἀλἶτζἀ χαζρετλερἶ ἰσὰδ ἰτδἶγἶ νουτσουνδὰ, Φἶλεμἑνκ ἀσκερἶνἶν κιριτἀρ ὀλδηγἶ μαγλουπιεἶν χἶρ νἑ κἀδἀρ μουδζἶπἶ τεεσὀὐρ ἰσἑδἑ, Φἶλεμἑνκ ἀσκερἶνἶν ναμούσι μεμλεκετἶ μουχαφαζἀγιἀ κιαρἶ ὀλδηγηνἶ πἑγιὰν ἰτμἶδὀὐρ.

Ἀομπὰκ δζἑἶιρσενδἑ Μαρταράμ δζἶδκηνδὰ Φἶλεμενκλἶλἑρ 2 μουχἶμ μεδκἶ ἰσγἀλ ἰτμἶλἑρ βἑ γεσλἶλἑρ πἶρ μουδδἑτ μουκαβἑμἑτ ἰτδικἶδἑν σὀνρα γενἶλμισἶἑρδἶρ. Γερἶλἑρἶν πἑκ τζὀγρού τεἶλἑρ ὀλδηγἶ χαλδἑ Φἶλεμενκλἶλἑρδἑν ἀνδζἀκ 4ού μεδζὀὐχ δουσμουὀὐδηρ.

Σὀν χαπἑρλερἑ κἶρρἑ γενἶ πἶρ μουχασεπἑ ὀλὀὐπ Φἶλεμενκλἶλἑρ γερλἶλἑρἶ τεμααἶ ἶλἑ γενμἶλἑρ βἑ δζὀὐζἶ ζαρρὀὐ ὀγραμηλἀζὀὐρ.

Κετζἑν τζἀχαρσενἑ κἶδζἑσἶ Πειραιἀδὰ σαχἶλἀ πὀγεὀὐνδὰ πἶρ καγηήγανἑδἑ ἀτἑἑ ζουγὀὐρ ἶδἑρἑκ ἑταρρὰ σιραγἑ ἰτμἶζ βἑ κἶδζἑ γιεαηηηνἑ κἀδἀρ δεβ ἶμ ἶδἑρἑκ πἶρ κεχζἑχανἑ βἑ πἶρ κεχηήζἶ δὀὐσκεαηὰ δαχἶ γεαγμἶδὀὐρ.

Σηρπιστἀνἶν γενἶ ἰστικρἀζ ταχβἶλαστηηἶν ἶζἶ τεδαβὀὐλἑ τζἶκκηηἶμασὰ ἰτζὀὐν πἀζἶ σεραγεδαρἀν ἶλἑ μουσαβἑρἑ ἰτμἑκ οὐζἑρἑ βαρὰν δοὐ Αἰσὰκ κἀρἶπἑν Παρισἑ κἶδεδζἑκδἶρ.

Ρουμἀνἶα κηἀλἶ βἑ κηρἀλἶτζἀση Μὀνἀχονα μουδασἶλἑτ ἶδἑρἑκ πἶρ κἀτζ κἶσὸν ἶκαμἑτ ἰτμεκδἑ πυλληνμησἀἑδηρ.

Πἶρ Ἴγγιλἶζ κορεβἀζὀὐρ Τἀνδζἀγιἀ μουβασἶλἑτ ἰτμἶδἶρ.

Τζἶνλἶλἑρ ἶλἑ Ζαπὼνἶαληἀρ ἀρασηηδὰ Πἶνγ Γἀνγ μεδκηηνδἑ μουχαρεπἑ βουκουὀὐ πουλἀρἀκ Τζἶνλἶλἑρ γενἶλμἶδἶ βἑ Πἶνγ Γιἀνγἶ Ζαπὼνἶαληἀρ Ζἀπτ ἰτμἶδἶρ. Τζἶνλἶλἑρδἑν βουκουὀὐ ἀελἑν βερἀρ ἶλἑ μεδζὀὐχ βἑ ἑταρεἑρἶν μηκηἀρἶ 200.00 μουτεδζἀβοὐζὀὐρ· πουλἀρ μιγιαννηδὰ δἶεναἀ Γιεσοὐ δαχἶ πουλλημκἀδὰηρ. Ζαπὼνἶαληἀρδὰ 300 κἑἑ τεἶλἑρ βἑ μεδζὀὐρ ὀλμουὀὐδηρ. Δἶἑκρ πἶρ τηλεγραφἀ ναζἀἑν Τζἶνλἶλἑρἶν τελἑτἀτἶ 2500 βἑ ἑτιρἑρἶ 14500 κἶσἶδἑν ἶταρἑτ ἶμἶζ. Πουνδἀν σὀνρα Κορἑἀ κορρἑἶνδἑ Ζαπὼν βἑ Τζἶν κουδδἑἶ παχρἑσἶ ἀρασηνὰ γἀγετ σἶδδἑτλἶ πἶρ μουχασεπἑ βουκουὀὐ πουλμούὀὐδηρ. 2300 τονἶλατὀὐλουκ ὀλοὐπ σαατὰδὰ 13 μἶλ κἀτ ἶδἶν βἑ 20 τὀπ μουδζεγἶζ πυλληνἀν Τζἶν-Γιὀἑν κορεβἀζὀὐρού γἀρκ ὀλμουὀὐδηρ. Δἶκερ ἶκἶ κητἑ Τζἶν κορεβἀζὀὐρού γἀρκ ὀλμἀμἀκ οὐζἑρἑ πἀσὰν κἀρἀ ἰτμἶδἶρἑρ.

Δὀὐνκἶ κἶσὸν ἀληγἀν τηλεγραφἀ ναζἀἑν πὀὐ δἑνἶζ μουχαρεπἑσἶνδἑ Τζἶνλἶλἑρ 4 σερἶνἑ γἀἶπ ἰτμἶσλἑρ ἶσἑδἑ, Ζαπὼνἶαληἀρἶνδὰ 3 χἀρπ σεφἶνεσἶ χαρἀπ ὀλμουὀὐδηρ. Τζἶν δὀναναμἀσὰ πὀὐνοὐ μουταεκἶηρ σαχηἑἶ μηκηἀρἶ κιαρἶ ἀτἀκἶρ τζἶχκαρ πἶλμἶζ βἑ Ζαπὼν δὀναναμἀσὰ τζεκιλμἶσἶδὀὐρ. Τζἶν δἑνεραλλἀληηηνἀν Λιγὀὐνκ Τἀγκ ταραρηηνἀν Ζἀπὼνἶαληἀρηηἶν μαγλούὀὐ ὀλἀρἀκ φιρἀρ ἰτδικλερἶνἑ δαχἶ ὀχἀν ριδἀγἑτ τεκζἶτ ἶληηἶρ.

Σἶλἀχἀ χἑνουζ δἀεἑτ ὀἶηημἶζ ὀλἀν Τζἶνλἶλἑρ, μιρούρ ἰτδικλερἶ ἑσναδὰ τεσἀδὀὐρ ἰτδικλερἶ πἶλ δζὀὐμλἑ ἑὀὐνεπἶλεβἑ χαναρἀτ ἰτμεκδἑλἑρ ἶμἶζ. Πἑκ τζὀκ χανελερἶ γἀγιμ ἰτμἶδἶλἑρἶρ.

Βρατλἶἀ χοκιουμετινἑ χεγἑτἑι βουκελἀ ἰστἶρἀ ἰτμἶζ ἶσἶ· δὀὐν ἀληγἀν πἶρ τηλεγρἀφ μεελινἑ νἀ ζἀρεν χεγἑτἑι δζεδἶδἑ τεἶλἑ ἶληηἶρζἶηρ.

Τζἀρ χαζρετλερἶνἶν σηχχἑτἑι ἑγιοὐ χαλδἑἶρ. Βιελὀὐδεσε κἶτμἶζ ὀλἀν δὀκτὀὐρ Γὀλονὀὐρ βἑ Ζαχαρἶν Μὀσχαγιἀ ἀδδἑτ ἰτμἶδἶρἶρ.

Δελρσἑ δζἶδκηρηνδἀ ἶδζἶρἀ ὀλἀηἀν χαρρἶγἀτ νετἶδζεσἶ ὀλμἀκ οὐζἑρἑ πὀὐ δερἀ δαχἶ. Ἀπὀλλὰων ἶλἀγἀ μαχσοὐς πἶρ πεστἑ (ὀμνος) δαχἶ πουλλημἶδὀὐρ.

Ἀἶθἶηἀι ζἀἑἶταλαρηνδἀ ὀκουὀὐηηγηνἀ κἶδἑ Ἀοὐστριἀ ἰμπερατωρού χασμετλού Φραγνἑἶσκος Ὠσἶφ χαζρετλερἶ ὀνουμουζἑκἶ 8 ὀβρισσὀὐ Γἶονανἶσταν ἑ κἑλὀὐν κηἀλἶ Γεὀὐργιος χαζρετλερἶνἶ ζἶαρἑτ ἶδεδζἑκδἶρ. Μουσἀρρυν ἶλἑἶγ ἑὀὐἶλα Κὀρρὀὐγιἀ κἑλὀὐν ὀράδα πἶρ μουδδἑτ καλδηκδἀν σὀνρα, πἶρ φἶλο δονανμἀ ταραρηνδἀν τεακἶρ ὀληνὀὐζἀκδηρ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Ρωσσἶα σεφαρετχανεσινἶν Πατρἶκ ἑρἑνδἶγε βουκουὀὐ πουλἀκ ἰσἀοὐγνἑ ναζἀἑν, Ρωσσἶα ἰμπερατωρού χασμετλού Ἀλἑξἀνδρος χαζρετλερἶ μἶλλεστιὀὐζ χαφρετχανελερἶ ἶτζὀὐν 20.000 ρούπλε βιρμἶδἶρ. —Μουχτἑλἶτ μἶλλἑτ μεδζλἶσινἶν δὀὐνκἶ ἶδζἶμἀτν ἑτμἶδἶρ.

Ἀἑὀὐδἑλα. «Παλλὰς» νἀμ Πἀρθἑναγωγἑτἑὀὐν ἑφρἑἀἶσὰ ταραφηνδἀν, μεκτεπἶν Πατρἶκχανἑ ταραρηνδἀν τανηλμἀσὰ ἶτζὀὐν τακδἶμ ὀληνἀν ἰστἶδὰ κηρἀδἑ ὀληνὀὐπ, ρἑβ ὀλημμἶδὀὐρ.

Σἀνἶεν. Κὀὐμ κἀπὀὐ ἑνὀρἀσὰη ταραφηνδἀν τακδἶμ ὀληνἀν πἶρ ἰστἶδὰ πἶσἶ νἀζἀρἀ ἀληνὀὐπ, ζελἑζἑλἑδἑν σακατλἀνἀν μεκτεπἶν τεαμιρινἑ σἀρρ ὀληνἀδἀκ μεπἀλαγἶν ἑφρρεἶα γἶἀχοὐ ἑκκλησἶἀλαρ ἑπἶτροπησἶ ταραρηηδἀνμησἀρρ ὀληνἀζἀγἶ σουἀλ ὀλημμἶδ πουλημἀγἶἑ, ἀκἑἑὀὐζἑ Πατρἶκχανἑ ταραρηηδἀν τασσἶρ ὀληνἀν σιγγἶλἶον μουζὀὐπἶνὀὐζἑ νηηρηνἶν ἑκκλησἶἀλαρ βἑ νηρηνἶν μεκτεπ ταραρηνδἀν τεεδἶεσἶ μουστελζἶμ ὀλδηγἶ πεγἶἀν ὀλημμἶδὀὐρ.

Σἀλὀὐσεν. Γἀλἀτἑ ἑνὀρἀσὰη Ἰτζὀὐν τεαγἶν ὀληνἀν ἑξ ὀρρἶσὀὐ ἑπἶτροπησἶ ἀλἑἶγἶνδἑ σἶκιαγεστανμελἑρ ὀλδηγηηνδἀ· πὀὐ χουσουσὰ δἶρ πἶρ κἀρἀρ ἰτμἶγἀζ ὀλημμἀκσηἶηἶν, μεζκἶσὀὐ ἑπἶτροπηἶἑν πὀὐ χουσουσλἀρἶν σουἀλ ὀλημμἀσὰ κἀρἀρκἶρ ὀλμὀὐδὀὐρ.

Ρἀπἶεν. Χἀσκἶοἶ χωρηκηνδἀ μουζὀὐαρἶπ ὀλἀν ζεβἀλλἶ ὀρθὀὐδὀὐς ἑχἀἶ μουχτἑλἶτ μἶλλἑτ μεδζλἶσινἑ χαλἑρἶνἶ μουσἶηρ πἶρ ἰστἶδἀ τακδἶμ ἰτμἶζ ὀλμἀαρἀκ, ἶνὀὐ ἰστἶζἀλρἶ κἀπὀὐλἀ ὀληνἀρἀκ, πὀὐ χουσουσὰ δἀἶρ Πατρἶκχανἑγἑ ἀζζἶ κεἶρἶγἑτἑλε, Περἀτ μητροπολἶτἶ βἑ μουχτἑλἶτ μἶλλἑτ μεδζλἶσἶ ἀζἀσηνδἀν μ. Βλἀστἀρἶδἑν μουσεκἶπ πἶρ χεἶγἑτ τεδκἶλινἶ βἑ μούμα ἶλἑἶγἶμἶν ἶανἑ ὀζεμἶνἑ μεεζὀὐν ἀλμἀσηηἶ τεχλἶρ ἰτμἶδἶρ, βἑ χουὀὐμἑτἶ σενιεγἑ ἑχἀλἶνἶν χαλἶνἑ μουπἑἶν πἶρ τακἶρ ἰρσαληηἶν καρἀρ βἶρμἶδἶρ.

— Περἀἶ τεπδἶἶτ ἀπου χεβἀ πἶρ μουδδἑτδἑν κ ρου Λἑρος ἀδἀσηηδἀ ἶκαμἑτ ἰτμεκδἑ ὀλἀν Ἰσκεν ὀρἑἶ Πατριἀἶ μακαρἶὀτἀτος Σωφρὀνιος ἑρἑνδἶ χαζρετλερἶ κελἑδζἶκ χἀρτἀ Ἴζμιρ κελὀὐν, πἶρ μουδδἑτ Κουσὀὐ γιακἀ μαγλεσινἑδἑ ἶκαμἑτ ἑἶλεγἶδζἑκδἶρ. Μουσὀὐρουν ἶλἑἶγ κελεδζἑκ Μαρτὀὐ 99νὀὐζἶ σἶνἶ ἶκιἀλ ἶλἑ 100 γεαδηνἀ κἀδἑμ νἀχἀδἑ ὀλἀ ὀζἀκδηρ.

— Κἶδἑ σοὐ πανηγὀὐρἶ μινασἶπἑτἶ ἶλἑ Πεντζἑπἑἶ κἶσὸνἶ ὀρἀχχἀ κἶδἑν ζεβἀρ σονἶν σἀπηκἀδἀζἶαδἑ ὀλὀ.π, πανηγὀὐ κεμἀλἶ ἀσαγἶς, σουκιὀὐν βἑ χαχἀτ ἶλἑ ἶδζἀ ὀλημμἶδὀὐρ.

— Δὀὐνἑσ ἀκ Σταμπὀὐλ Πατριγἶ χομεστὀὐ ὀὐτζὀὐνὀὐζὀὐ Ἰωακεἶμ ἑρἑνἀνἶν γἑδμἶ μαχτουσλἑρ ὀλμἀκ μινασἶπἑτἶ ἶλἑ μουσἀρρυν ἶλἑἶγἶ Πατρἶκ ἑρἑνἶζ βἑ μἶλλἑτμἶζ μουτεχαζζἀλἀρἀρ ταραρηνδἀν τεπρἶκ τηλεγραφἀρἀρ κεσἶδἑ ὀληνἶζ, βἑ Κἀδἶ κιοἶ μητροπολἶτἶνἶ περἀἶ τεπρἶκ Πατρἶκ ἑρἑ.δἶ ναμἶνἀ ἀφχἶἀκὀνος Κωνσταν. Μικρὀὐλἶζ ἑρἑνὀἶ Κὀὐ, κἶσὀνἑ ἀζμἑἶ ἰτμἶδἶρ.

— Ἰστἶτμἶζ ὀληνὀὐηγνἀ ναζἀἑν, σεχρμἑἶ μαχἶρ κἀἶρἀκἶρἀρηνδἀν μ. Κ. Ἰσμἶρλἶ βἑ μ. Σνἀἶ δερ Θεολὀγἶκἶ Σχολἶ Ἰτζὀὐν γενἶ πἶρ ρἶσμ τεσὀμ ἶδἑρἑκ, πἶρ λἀτχἀ ἶλἑ Μεγἀλἶ Ἐκκλησἶἀἶἀν τακδἶμ ἰτμἶδἶρδἶρ· λἀἶχἀνἶν μεελἶνἑ ἑἶὀρἑ παρἶγἶ πουνλἀρ σἀρρ ἶδὀὐπ, γιὀὐζὀὐἶ 8 φἀζζ βἑ 2 ρεεσὀὐλἶ μἀλ ἀλἀὀζἀκλἀρ βἑ πινἀ κἀρἀρἶρ ὀλἀὀζἀκ ἶμἶζ

— Ἀπὀμἀρωνἑἶας Γἀβρἶἶλ ἑρἑνδἶ Ἰτζὀὐν κἶὀὐδερἶλἑν ἀφρἶσμὀὐς Ἰσκἑτζἑ μητροπολἑτἶ ταραφηνδἀν κρἀτἀτ ὀληνμἶζ Ἰσἑδἑ, μερκὀμἀ χἀλἑἀ ὀζἀσὀὐζἑἶρεσὀνδἑ ἶκαμἑτ ἰτμεκδἑ ἶμἶζ.

— Πεντζἑμπἑ κἶσὸνἶ Πατρἶκ ἑρἑνδἶ Πὀγεὀὐκ δερεγἑ ἀζἶμἑτἑ Ἀοὐστριἀ σεφἶρἶνἑ ἶαδἑἑ ζἶαρἑτ ἰτμἶδἶρ. Ἀκἀἀμ ὀὐστὀὐ Θερἀπεἶαδἀ μητροπολἑτἶ κἶὀὐζἑλεδἶκδἑν σὀνρα δὀὐν ταπαχ ἀδδἑτ ἰτμἶδἶρ.

Πὀὐ μινασἶπἑτἶλἑ Πατρἶκ ἑρἑνδἶ πανκἑρ Λ. Ζαρἶφης βἑ Θ. Μαυρογορδἀτος βἑ Κ. Βλἀστἀὀς βἑ Κ. Φωτἶἀδὀς πἀσὰ χαζρἀτηηἶ ζἶαρἑτ ἰτμἶδἶρ.

— Ἅγιον Μὀρὀν ἶτζὀὐν Πατρἶκχανἑδἑ ἀκἀὀ ἶσἑτἶμἀ ἶδἑν ἑπἶτροπἶ, Μὀρὀνὀὐν βἀζ ὀληνὀὐηγἶ κἀτλἀρ ἶτζὀὐν πἶρ χἀἶλἀ τἀκζἶμἀ ἶδἑρἑκ Πατρἶκ ἑρἑνὀἶγε τἀκδἶμ ἰτμἶδἶρ· ἶἀἶχἀνἶν μεελἶνἑ ναζἀἑρἑν Μυροθἑκηνὀν ἶζὀὐν νὀκσἀνἀρἀρἶ ὀλὀὐπ, σουρἑτἑ ἶκμἀἶἀ μουστελζἶμἑρἶρ δεγἑὀὐ ὀὐρμεχἀἑν ὀληηἶρ.

— Σαμἀτἶἀδἀκἶ Ἅγιος Κωνσταντἶνος ἑνὀρἀσὰη ὀστἶκἶ Σὀλὀηἶἑρὀρἑἶἀἶηἶγἶ ἀ ἶντἶχἀἶν ὀληνἀνλἀρ πὀὐ βἀζἶφεγἶ κἀτὀὐλ Ἰσμἑγἑρἑκ ἶτἶρἀ ἶτμἶζ ὀλμἀἀἶἀἶ, ἶἶἀ μουχτἑλἶτ μἶλλἑτ μεδζλἶσἶ κεντρἶκὀν παρθἑναγωγἑτἑὀὐν οὐζἶ ἀζἀδἀν ἶσαβἑτ ἑρὀρἑἶἀσηνἶ τεαγἶν ἶτμἶζ ὀλμἀγλἑ, μερκὀμἀν χὀζζἀλαρἀρ τεαγἶν ἶδεδζἑκδἶρ.

— Θεὀλὀγἶκἶ Σχολἶνἶν ἶνὀἀσἶ Ἰτζὀὐν Ματσαλἶἀδἀ μουκιμ τουδζἀζἀρ μουτεπερἑδἑν μ. Στἑφἀνος Ζαφειρὀπουλος 300 λἶρα ἶανἑ βιρμἶδἶρ. Κἑζἀ Δἶεβρουὀὐδἀκἶ ὀ.θὀδὀξος κοινὀτἶσἶν προιστἀμενὀσὀὐ Νἶκἶφὀρὀς ἑρἑνδἶ Ζερδὀς 10 λἶρα βἑ Κἶτρους ἑπἶσκοπησἶνἑδἑκἶ ἀγιος Ἀθἀνἀσἶος μονἀστἶρἶ 1500 γρὀὐζ βἶρμἶδἶρδἶρ.

— Ζελζἑλεδἑν χαράπ ὀλἀν γἶἀχοὐ σακατλἀνἀν μεκτεπἑρἶνἶ ἑσκἶ χεγἑτἑλἑρἶ σὀὐζἑρἶνἑ τεαιιρ βἑ ἶνὀἀλαρηηἶν τεαδζὀὐἶ ἶτζὀὐν πὀὐ δερἀ Μεγἀλἶη Πρωτὀσυγγἑλἶἀ ταραρηνδἀν ἑνὀρἶἀλαρἀρ ἑὀρ βἑρἶμἶδἶρ

ΧΟΛΕΡΑ

Ἑἶἑρνεδἑ 17 κἶὀὐνδἑ περὀὐ βουκουἀὀὐ ὀλμἀγιουπ Ἴζορἶη κατἀπἀσηηνδἀ 1 κἶσἶ δἀγἀ χαστελἑνἶζ βἑ ἑὀὐδἑὀὐδἑ χἀσσενἑνἶζ βερἀτ ἶτμἶζἶρ βἑ Ἴζμιλἑκ Ἀκ πἶνἀρ βἑ Ὀὐρλἶηδἀ βἑ Πὀγρὀσδἀ βουκουἀτ βἑ βερἀτ ὀλμἀγιουπ, Δἶἑρ ἑρκενἑνἶν 2 καρεσἶνἑδἑ 1 βερἀτ ὀλμὀὐζ βἑ Μουσταφἀ πἀσἀ ἶλἑ Δἶἑρ ἑρκενἑδἑ βουκ. βερἀτ γἶὀἑἶρ.

Πρὀὐσἀδἀ 6—7νὀὐζἶ κἶὀὐἑ 1 κἀδἀρ 1 βουκ. ὀλὀὐπ βερἀτ ὀλμἀμἀ βἑ ἶρτεσἶ κἶὀὐν 2 βουκ. 1 βερἀτ ὀλμὀὐζ βἑ Ἀζἑμλἑρ τἀχρὀὐζγἀνεσἶ μεδζὀὐδὀὐνὀὐ σηχχἑτἶ πἶρ κεμἀλ πουλημμἶδὀὐρ.

Ἑἀχἶ σεχἶρδἶ 5—6 ηνὀὐζἶ κἶὀὐνἑ κἀδἀρβουκουἀτ ὀλμἀγιουπ 1 κἶσἶ βερἀτ ἶτμἶζ ἶσἑδἑ ἶρτεσἶ κἶὀὐν βουκ. ὀλμἀμἀγἶ βἑ Ἴζμἀρἀκδἀ ἑἶκἶλἑρδἑν 1ἶ βερἀτ ἶτμἶζ βἑ Ἑνἶ σεχἶρ βἑ Ἑνἑ κἶὀὐλ βἑ Ἁσἀ βἶρἀν βἑ Πὀγἀλἶηδἀδἀ βουκ. γἶὀἑἶρ.

Γενἶ σεχἶρἶν Μερμἑρδἑζἶκ καργεσἶνδἑ χαστελἶκ ζουχὀὐρ ἶδἑρἑκ 7 κἶσἶ χαστελἑ ὀὐν 1ἶ βερἀτ ἶτμἶζ βἑ 3ου σἶρἀχχἀπ ὀλμὀὐσὀὐδηρ, ἶρτεσἶ κἶὀὐν βουκουἀτ βερἀτ γἶὀἑἶρ.

Ἀνκἀραδἀ 15, Ἀγἶἀσὰ 11 κἶὀὐνδἑν περὀὐ βἑ Κἑἶρ σεχἶρἶνἑ 15 βἑ Ἴζὀὐγἀτὰδὰ 15 βἑ Σἶβρἶγἀτὰδὰ 26 βἑ Κἀἶσερἶἑδἑ 16 βἑ Ἰνὀὐζἑσὀὐδἀ βἑ Ἀδἀνὀσὰ 40 κἶὀὐνδἑν περὀὐ βουκ. γἶὀἑἶρ.

Ἀκσερἀἶδἀ 6—7σἶνἑ κἀδἀρ βἑ Ἀρἀπκἶρἑ βἑ Σἶλἶρκἑἑδἑ βουκ. βἑ βερἀτ γἶὀἑἶρ.

Κἀσταμὀνηδἑ σὀὐπχἑλἶ χαστελἶκ σὀὐζἑρἶνἑ κἀρδὀν ἀλτἶνἀ ἀλἶηἀν γουρεπἀἀ χἀστεχἀνεσἶνὀὐδἑ 11 κἶὀὐνδἑν περὀὐ βουκ. ὀλμἀμἀηἶ.

Πἶτλἶς βἶλἀγετἶνἶν Μὀὐς κἀσἀπἀσηηνδἀ 6 κἶὀὐνδἑν περὀὐ χαστελἶκἑἑν βουκ. γἶὀἑ ἶκἑν τζἀχἀρσεμπἑ κἶὀὐνἑ σἀἀτ 12δἑν πεντζἑσἀπἑ κἶὀὐνἑ σἀἀτ 13ἑ κἀδἀρ 2 βουκ. ὀλὀὐπ ἀσἀκἶρἑἑν ἑσκἶ μουσἀπἀρδἀ. 2 βερἀτ ὀλμὀὐσὀὐδηρ.

ΖΕΛΖΕΛΕ ΖΕΔΕΚΙΑΝ ΙΤΖΟΥΝ ΙΑΝΕΛΕΡ

Σἑἶχ ἑμἀνἶτ ὀζἑἶλἑσἶ μουσἑἶνἶ σἀἀδἑτλὀὐ	
Μπὀχὀρ ἑρἑνδἶ χαζρετλερἶ	750
Ἰωἀννης Σταὀὐρου ἑρἑνδἶ	540
Μερσἶν σἀνὀζἀγἶ ἶανἑ κομισὀν.	22,140
Ἀνκἀρἀ βἶλἀγετἶ ἶανἑ κομισὀν.	81,696
Ἀγὀὐπ Ἐσἀγἶἀν πἶρἀδἑρλἑρἶ κουμ.	1,080
Χουδἀβερἶ ζἀδἑ Ὀγἀνἑς ἑρἑνδἶ	2,160
Κὀσσὀὐδἀ βἶλἀγετἶνἑδἑν 2νὀὐζἶ σερἀ	21,322
Πἶζ φἀβρἶκἀτ χὀὐμἀγιουνὀ

κάκ πίρ δεφά χτιφτζίζ χαρακέτι ἄζ χης ὀληνούπ 1)2 σανέ δεβάμ ιτμιδάρ. Κέβα Τζαχρσεντέ κιζουνί ἀκάβα ούστού Κόσσοβα βιλαγετινίν Ραδοσινιδέ χαρίφ σωρετδέ χαρακέτι ἄρζ ὀλμουδσήρ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

ΤΕΒΔΖΙΧΑΓ

Τρικτζίον βιλαγετι δαχγιλνδι Τιρέπολι καζασή κατμακαμλιγή Ἐλεύθέρα καζασή κατμακαμλή Ἰζλετλού Ἴγσαν ἀεγί.

Σιβίς βιλαγετι δαχγιλνδι Ἐλεύθέρα καζασή κατμακαμλιγή Τιρέπολι καζασή κατμακαμλή Ὁμίρ ἐρένδιγε.

Χαλίπ βιλαγετι ἰστιτζμακγκεμισί μουδαὶ ὀδυομαλιγι "Ἄνκαρα βιλαγετι ἰστιτζμακγκεμισί δζέζκ δαχρεσι ρεισί ἀάρπκ σκαδετλού Χουσνί ἐρένδι χαζρετλεμνί.

Κασταμονή βιλαγετι ἰστιτζμακγκεμισί μουδαὶ ὀδμουδιλιγι, Μαμουρέτσου ἄζζ βιλαγετι ἰστιτζμακγκεμισί μουδαὶ ὀδμουσιλί ἰζζετλού "Ὀσμὰν Νουρί ἀεγί.

ΝΙΣΑΝ

"Ἄνκαρα βιλαγετι δερτεβδαλ σκαδετλού Μουσταφὰ Τιβφίκ ἐρένδιγε ἰκινζί ρουτεδίγ μεζλίζ.

Κουδζιλί ρουιστί ρουχσανιδὶν ὀλμαλκαρηγ μετνίλιπρούζ μηρσουσετὶ Μελένιος ἐρένδιγε ἰκινζί βὶ Κουδζὸς ἀεφεφὶ μουκαὶν Σουρηγιανὶ καδὶμ πίρ ἐπίσκοπουσι Γιγὴ γόιος ἐρένδιγε 3ηνζί ὀσμανὶ βὶ μούκα ἐλεζίν βελὰ σὶρ σαχλὶ "Ἀδδουλλὰχ (Χριστόδουλος) ἐρένδιγε πεσιν ἰζ μεδζίζ βὶ Πιλ ὀγλου ἐκκλησισκη πρωστάμουσου Φιλίππος ἐρένδιγε 3ηνζί μεδζίζ.

Δδινκὶ κζὸν Χωιλὶ ἄζωιτδὶ ἰζζὸλ πουγιουρηλὶν σελαμλὶκ ρέφμι ἀλιτνὶ τεμκοὰ ἰτμὶκ οὐζερὶ δαχεὶζ μαγρουσεδὶ Φιλεμένε ἀφρὶ βὶ ἀτάφὰ μιλιταρὶ Φρόνσενγν Δέρι σκαδὶτ κονσολοσὶ ἰλὶ Τιρὶζ κόνσοσιον, Ζπτὸ ιελὶ μ."Ἀδε ἰλὶ 2 ρεγκ βὶ σεφρετζλεριν τεβσὰ λὶ κιλμὶζ ὀλὰν 60 κεδὰρ ζουδὰρ χαζὶ πουλυγμεδζιζδρ.

Ρουσυμὰν ἐμνὶ δεδλετλού Ραὶρ πασὰ χαζρετλεσὶ Κασαβὰ-Λεμὶν καρὰ γιαρ τιμοὶρ γιολὶ ἀιρκετινὶ μεδζὶζὶ ἰδαρεσὶ ἀζαλκηγηνὰ ἰστιχαὶ ὀλμηγεδζιζδρ.

Σύρια βιλαγετι δαχγιλνδὶ κεφὶ Σαλτ καζασηνὰ βαχφὶ ἐκκλησιασκεν χριστιανὶ μετνὶ τεσμιφὶ χουσουσουνὰ μουσκαὶδ ὀλμηγεδδίρ.

Μερσὶν ἰσκέλεσι τζὸν μουκαὶδεμὰ "Ἀθηνα βιλαγετὶ τεσαρηφὶν σουρέτι ἀαγουσεδὶ Περισθὸν ἀζλεν τ. δ. ἐν 70 μέτρο τουλονὰ ἄζεφὶμ τιμοὶρ ἰσκέλεσιν πού κιρὶ χουσουνὰτ ἐκανὶτ ἀζλεὶ ἰσκεσιὶν μουρπεσκὶ ἰλὶ Μερσὶν πιτικτζκηνὶ βαζζὶ τεκαρρούζ ἰτδιγὶ ἰστιχράφ 6 ἀλμηγέδδίρ.

"Ἀνκαρδὰ ζουχρὶρ ἰδὶν χολέρα μουνδερὶ ἀλμακαὶ ἰλὶ ἀρκὰν γιολὶζὶνὶζ γακκηνδακὶ καρκντίνα καλδιρηλκζζδρ.

Γιατρικὶζ κενζζλεριμιζδὲν βὶ Μελεκοπὶ χανεδκνηνδὲν Δανηλὶ ἐρένδι Δανηλὶτης ἔλεγ τὶλν φενν ἰὶ ὀλὰν ταχγιλνὶ ἰκμὰλ ἰτμὶκ ἰτζὸν πού δερὶ "Ἀθήνκιγε ἀιτμιὶζ ἰιρ.

Δουκανὸλζ πκρούε ἰμὰ ἰδιλὶκὶ ὀζζερὶ ζεϊτζὸν πουγουνὰ πίρ φάτμιε ἰνάσπὶ μουκαρὶρ ὀλαρκ κεζιγιτὶν ἀουδδεσὶν φαλὶ ἰγρὰζλὶ ἰτζὸν κεζζμὶ κελὶν βεσιτὰ τεκεπὶζὶ ἰδιλεδζὶγὶ μουστακρὰζὶρ.

Πεντζεπὶ ἀέκμὰλ Ἰτάλια ἐστιτηρινὶ μουσεδζὶρ ὀλμακ ἀζιγετὶ ἰλὶ Ἰτάλια σεφιρὶ ἀζκανιτνδὲν Δέρι σααδετ δὶ μουκὰμ Ἰτάλια τεπκαὶ μουτεφερκνηνὰ πίρ ζιαρὶτ κεσιδὶ ὀλμηγιδδίρ.

Γιόζζ κεδὰρ Ρούς σιγαρετνινὶν πιρέτ τιμκὰ κεφίτεν ἀεγριωζζὶ κεδεδζεκερὶ Πέτερσπουγράν πιλδιγιίρ.

Χάσκιοι χαρηκζεδιλεγανὶν ἰγτιγαζλὶ ἀζλεν φουκαζὰ Μουσεδιεὶ Ἰκαχὰν πατὶ κεζιαχαιγηνὰν ἰντιγὰν ὀλμὰν ζεδζέτε μακρουφὶ βκοπτασὶ ἰλὶ τεσκιομμὶ ἰτδιρὶλὶν 70 ἀέρα μηκτεφὶ κουκουδὶνὶτοὶκρετζζὶ ἰδιλὶ διγὶ ἀιπὶ μεζζὶζὶρ γαρηκνὰν μουστρ ὀλὰν ἐρμενιλεσιδζὶ ἐγὶ ἐκκλησία μεδζὶσὶ ἀζλκηρὶ τεφαρηκνὰν, Πιζζὰρ ἀιζουνὶ τεκρὰρ ἀέκὶ ἰτζὸν οὐζζὶρ δοδδὲρ γηρρὰν ἰλὶ λεβζζημὰέκὶ ἀρμρ τεζζὶ ὀλμηγιδδίρ.

Κετζὶν τζαγκσενὶ σκπιγὶ πέχτι σιγιγεδὰ ζουχρὶν πίρ φουστούνὰ 6 κπτὰ κιουλζζὶοὶκ σεριν πατμὰκ τεγκιεσινὶ δουτζζὶρ ὀλμουδὰρ ἰσεὶδὲ κιζὸζζ γαὶ ἰλὶ Κόκος ἰιακονὰ Πεπὶζὶν ἰδρὰκ κουρτουλμουσλαρδὶρ.

Κετζὶν γαρτὰ Ἴζμιρδὶ Γεγοὶν μαχλεσινὰ κιαὶν πίρ χανὶδὲ νιέγιζ ὀζζὶρ ὀλμηὸὶ ἀαὰκμ οὐστού ἰιαρὶτ κεσιδὲ ὀλμηὸὶρ ἰκὶν χουζζὶρ ἀεκὶν βὶ κιουδεγὶν ἀτκὰ νὰ ἰιαρὶ ἀκδὲγ ἰτμιδὲρ χὰὶ τούκι ὁ σαρκδὰ πιτζζὰρ κιουδεγὶ φενακτσούν πίρδεν τεαλὶμι ρούχ ἰτμιδάρ.

Γμὶρκχχμ μουκεμμὲὶ πίρ ἰλιὰν τεεοὶς βὶ ἰνσκὶ βὶ ρηγτηιμὰν σιμενδουρὶρ σταοιονονὰ καδὰρ πίρδὶ φρμὶδὰι τεμδὶ ἰτμὶκ ἰτζὸν μουζζὶ χρμμαχχὸν μεμουλαρηνδὰν ἰζζετλού Πελτεζζὶ Δημοσθένης πέε ὀλὶ τεκτὶκ μμακαλκηγηνὰν φιρκὰτ ταιφαρηνδὰν πίρ ἰστιδὰ τεκδὶκ ὀλμηγεδὰν ἰμτιγαζζ τεκδὰ ἰδιλμὶζδὶρ.

Τουνὶλ ἀιρκετινὶν μουδδετὶ ἄζ βεκλὶ σόρφα γητκὰν πουλκζζηγηνὰν ἀιρκὰτ ταιφαρηνδὰν πίρ ἰστιδὰ τεκδὶκ ὀλμηγεδὰν ἰμτιγαζζὶν τεμλὶζὶ τεκδὶ βὶ ἰστιχράφ ἰδιλμὶζ ἰσεὶδὲ ἰμτιγὶζζ μουδδετινὶν γητκαμηνὰδ χὶζζ κίμσεγὶ τχαὶ ἰδιλμεγεκὶ τὶρρὰδὶζκ ἄζανὶ χρεχουμεσνὶν ἰδαρεσὶ χουσουσὶ κεφρεφὶρ ὀλμουδὰρ.

Ρωσκιδὰν κεὶν ζιαρετζὶζεφὶ μκχουζ ὀλμὰκ βὶ "Ἀγ. ἐρσοβὰκὶ μονκστηρὶν ὀνσουτεσὶ ὀμμκ οὐζερὶ Γαλκτζὰ πουλὶνὰν 3 πὰπ μονκστηρὶν μουκατταχὶ ρρπὶλ ἰτζὸν μουσαὰδὶ ὀλμηγιδδίρ.

Ἀλκμάνγε σεφιρὶ πρὲς Ρεδολὶν ἄζκανπὶεφὶ Πέργαμκ βὶ Χισαρηηὰκὶ κεὶρ ὀλμηὸν ἀσφρὶ ἀτκὰ ἰλὶ πὶλεδὰν καδὶμὶ μεδκκηνὶ ζιαρὶτ ἰτμὶκ οὐζερὶ Ἴζμιρδὶ ἀιτμεδὶρ ὀρδὰν Πέργαμος Χησαδηηὰ κεὶοὶδὲ βιουνδὶνὶ ἰνταζζὰν ἰδεδζὶκ ὀλὰν ἀσφρὶ ἀτκὰ ἰφπκηνὶδὰν "Ἀλα μήνκὰν πρωσιὸν Δουσιρεὶδὲ ἰλὶ Τωὰς βὶ Ἴλιος πεὶδὲλεριν μεδκεὶεριν βὶ ἀσφρηδὲτκηκὰν ζιαρὶτ ἰδεδζὶκεφὶρ. Μαγεσὰεριμὶν ζεδζζὶεφὶ, κεριμεὶ, πεὶδὲζὶ, βὶ ἀσφρὶτ πὰζ ἰεφζζὶμκὰν βὶ πὰζ κιστιπὶ δαχὶ ἄζμὶζ ἰτμὶδὲφὶρ.

Ἐρμενὶ Κατολὶκ Πατριγὶ ρουππιτλού "Ἀζκαρὶν ἐφὶν βὶ καρπὰνζλὰκὰν φουττιεινὶ τεσφὶ ὀλμηγεζζηγηνὰν "Ὀκτωδζὸς ἰπτιδκανὶνὰ Ρώκιγκμ ἀιδεδζὶκ βὶ Πατριαλιδὲν ἰστιρὶ ἰδεδζὶκ ἰμεὶ.

Κέζκ Ρώκμ Κατολὶκ Πατριγὶ Γιουσοὺφ βὶ Σουγιανὶ Κατολὶκ Πατριγὶ Βενεδὲν ἐφὶνδὶερ δαχὶ Ρώμαγκμ ἀιδεδζὶκεδὲρ ἰμεὶ.

Ἰκὶ σενὶ ἐδδὶὶ σεγιιμὶζὶ κεὶκμὶζ ὀλὰν Φρόνσα ἀιμρακλαρηηὰν μ. Λὶ Βουρζουὶ Πιεηδὶ βερὰτ ἰτμὶδὶρ.

Ρωσσία σιεκρετὶ τεφζζουκαλαρηηὰν μ. Βιωδέκης μουτεδεφὶ "Ἀλέξανδρος Φερὴδὶ ἐφὶνὶνὶν γεριν Πέτερσπουργκμ κιαὶν Ἑλληνὶζ σαρκὶ μουκλλμκὶμὶ τεαχὶν ὀλμηγὰνὶζ κεφὶεν ὀρκγκμ κιδεδζὶκεδὶρ.

Ὀδσκκ χαρηκζεδιλεχνὶ Ἰτζὸν "Ἰζμὶρ βιλαγετὶ ἐὶ "Ἰζμὶρ πεὶδὲσενὶὶ ἰκινὶζὶρ βὶ πουγδὰὶ βὶ οὐν ἄζμρ βὶ τιδζὶρὶν ὀλουὸ μαχλὶνὶ ἀιουδεγὶρὶμδὶρ.

Χήρζ-ἐὶ σηιγὶ κουγεσὶ ἄζκσὶ ἰλὶ πιὶκιὰδὶ σεγιιμὶζὶ κεὶμὶζ ὀλὰν Ἴζμὶρ πεὶδὲλεδὶσὶ μουτεδιὶρὶμδὶν μ. Ἀστακνὸς ἰὶὶ ζεδζζεσὶ βὶ δοκτὸρ Σαντεμὶζ ἰὶὶ μαδὰμκσὶ ἀεγρμμζδὲν κιτμεδὶρὶμ.

Κετζὶν σενὶ κουρρὶὶ κζὶν χὲρ ἄζγετινὶβ 823,200, 000 ἐκα-ὁὶτὶτὸ πουγδὰὶ ἀλκημὶζ ἰκὶν ὀὶ σε ἰ 859, 450,000 ἐκατὸὶτὶτὸ πουγδὰὶ χασὶὶ ὀλμὰγκεὶ, ἰὶ σενὶνὶν μὰχουσὶὶὶὶνὰν 36,280,000 ἐκατὸὶτρο σαζὶὶ ἀχρουὶὶὶὶὶὶγρο. Ἴγτιγιαὶζὰτὶ δαχγὶὶὶ φαζὶὶὶὶὶ ὀὶὶ ἐὶὶ πὰζὶ μμαλκὶὶὶ ἰγρὰζὶ ὀὶγκὶν πουγδὰὶ 154650 ἐκατὸὶτρο ὀὶουὶὶ ἀενδὶὶ μαχουὶὶὶὶὶ ἰγτιγαζὶὶὶὶὶ κεφὶὶ ὀὶμμγὶμ μμαλκὶὶὶ ἰὶ 138,200,000 ἐκατὸὶτρο σὰρρ ὀὶὶμὶὶὶὶὶὶγὶ ὀὶὶὶὶὶ γιοὰὶ ὀὶὶὶὶὶὶ

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΗ

1894 Αὅγουστος 22 ἰτιπάρεν γενὶ ἰλλαγὰ καδὰρ

Μεβκηχλὲρ		Κατάρ 24 σαπάγ ἐσγὶ γιολδζὶ	Κατάρ 4 σαπάγ Γιολδζὶ	Κατάρ 6 σαπάγ Γιολδζὶ	Κατάρ 8 ἀκσάμ Γιολδζὶ	Κατάρ 26 ἀκσάμ ἐσγὶ γιολδζὶ	Κατάρ 10 ἀκσάμ Γιολδζὶ	Κατάρ 12 ἀκσάμ Γιολδζὶ
Γάλ. κιοπρουσ.	χαρ.	12 45	2 32	5 25	9	7 35	10 30	11 30
Χαϊδὰρ πασά	μουδ.	1 10	2 57	5 50	9 25	8	10 55	11 55
	χαρ.	1 30	3 8	6 3	9 33	8 15	11 5	12 5
Κηζὴλ Τοπράκ	»		3 16	6 11	9 41	8 24	11 13	12 13
Φενὲρ παγτζὲ	»	1 40	3 20	6 15	9 45	8 29	11 17	12 17
Κιζὸζ τεπέ	»		3 25	6 20	9 50	8 25	11 22	12 22
Ἐρέγκιοι	»	1 50	3 31	6 25	9 56	8 40	11 27	12 28
Ποστανὸζὶ	»	1 59	3 40	6 33	10 4	8 50	11 36	12 37
Μάλτεπε	»	2 11	3 53	6 44	10 16	9 5	11 48	12 48
Καρτὰλ	»	2 24	4 7	6 57	10 29	9 21	12 1	1 1
Πενδὶκ	μουδ.	2 34	4 16	7 6	10 38	9 32	12 10	1 10
	χαρ.	2 40				9 40		
Τοῦζλα	»	3 2				10 6		
Γκέιπεζε	»	3 23				10 31		
Δὶλ ἰσκελεσὶ	»					10 57		
Ταβσανὸζλὶ	»	3 58				11 10		
Χέρεκε	»	4 14				11 29		
Γιαρημτζὰ	»	4 34				11 53		
Τουτοῦν τσιφτ.	»	4 48				12 9		
Δερινζὲ	»	4 58				12 21		
Ἰζμὶδ	μουδ.	5 12				12 37		
	χαρ.	5 30						
Πογοῦκ δερέντ	»	6 5						
Σαπάνδζα	»	6 30						
Ἀλὰ Πὰζάρ	»	6 54						
Κέϊδε	»	7 38						
Ἀκ χισάρ	»	8						
Μεκεδζὶ	»	8 29						
Ἀξρκε	»	8 54						
Βεζὶρ χάν	»	9 27						
Πιλεδζὶκ	μουδ.	10 10						
	χαρ.	10 20						
Καράκιοι	»	11 28						
Ποζγιοὺκ	»	12 3						
Ἴγ ὀνοῦ	»	12 46						
Τζικοὺρ χισάρ	»	1 13						
Ἐσκὶ Σεχὶρ	μουδ.	1 47						

Μεβκηχλὲρ		Κατάρ 1 σαπάγ Γιολδζὶ	Κατάρ 3 σαπάγ Γιολδζὶ	Κατάρ 21 σαπάγ ἐσγὶ	Κατάρ 5 σαπάγ Γιολδζὶ	Κατάρ 7 ἀκσ Γιολδζὶ	Κατάρ 9 ἀκσάμ Γιολδζὶ	Κατάρ 23 σαπάγ ἐσγὶ Γιολδζὶ
Ἐσκὶ Σεχὶρ	χαρ.							10 40
Γζικοὺρ Χισάρ	»							11 16
Ἴγ ὀνοῦ	»							11 48
Ποζγιοὺκ	»							12 24
Καράκιοι	»							12 58
Πιλεδζὶκ	μουδ.							1 48
	χαρ.							1 58
Βεζὶρ χὰν	»							2 35
Ἀξρκε	»							3 10
Μεκεδζὶ	»							3 41
Ἀκ χισάρ	»							4 6
Κέϊδε	»							4 29
Ἀλὰ πὰζάρ	»							5 23
Σαπάνδζα	»							5 46
Πογοῦκ δερέντ	»							6 7
Ἰζμὶδ	μουδ.							6 39
	χαρ.			11 45				6 54
Δερινὸζὶ	»			12 3				7 16
Τοῦσοῦν τζιφτ.	»			12 14				7 20
Γιάρημτζὰ	»			12 31				7 33
Χέρεκε	»			1				7 59
Ταβσανὸζλὶκ	»			1 13				8 11
Δὶλ ἰσκελεσὶ	»			1 24				
Γκέιπεζε	»			1 53				8 51
Τοῦζλα	»			2 16				9 16
				2 39				9 39
Πενδὶκ	μουδ.	12 20	1 47	2 50	4 39	7 52	10 58	9 49
	χαρ.	12 30	1 58	3 5	4 50	7 43	11 9	10 2
Καρτὰλ	»	12 43	2 12	3 24	5 4	7 57	11 23	10 17
Μάλτεπε	»	12 54	2 24	3 39	5 16	8 9	11 35	10 30
Ποστανὸζλὶκ	»	1 3	2 36	3 52	5 28	8 18	11 43	10 40
Ἐρέγκιοι	»	1 7	2 40	3 56	5 32	8 22	11 47	
Κιζὶζτεπε	»	1 12	2 46	4 1	5 37	8 28	11 52	10 49
Φενὲρ παγτζὲ	»	1 16	2 50	4 5	5 41	8 32	11 56	
Κηζὴλ τοπράκ	»	1 23	2 57	4 13	5 48	8 39	12 3	10 57
Χαϊδὰρ πασά	μουδ.	1 30	3 5	4 25	5 55	8 45	12 10	11 15
	χαρ.	1 55	3 30	4 50	6 20	9 10	12 35	11 40

Ἐσκὶ δεχιὸδὲν Ἄνκαραγια χαρακὲτ ἰδεν καταλὰρ.

Ἀζιμὲ Κατὰρ 122 (σαπὰχ) ἐσγὶ βὲ γιολδζὶ		Ἀδὸδὲτ Κατὰρ 121 (σαπὰχ) ἐσγὶ βὲ γιολδζὶ	
Ἐσκὶ δεχὶρ χαρ.	12	Ἀνκαρα χαρ.	1 35
Ἀκ πινὰρ »	12 49	Σεντζὰνεχιοὶ »	2 30
Ἀλτοὺκιοὶ »	1 32	Μαλὶ κιοὶ »	3 39
Πεϊλὶκ ἀχλὴρ »	2 20	Πολατλὴ »	5 16
Σαρὸκιοὶ »	3 32	Πεϊλὶκ κιοπ. »	6 6
Πιτζὶρ »	4 29	Σαζλὰρ »	6 39
Σαζλὰρ »	5 14	Πιτζὶρ »	7 26
Πεϊλὶκ κιοπρ. »	5 57	Σαφὴ κιοὶ »	8 30
Πολατλὴ »	6 52	Πεϊλὶκ ἀχλὴρ »	9 36
Μαλὶ κιοὶ »	8 12	Ἀλτοὺκιοὶ »	10 30
Σεντζὰνεχιοὶ »	9 15	Ἀκ πινὰρ »	11 7
Ἄνκαρα μουδ.	10 8	Ἐσκὶ δεχὶρ. μουδ.	11 54

Ἀνατολὴ τιμοὺρ γιὸλ σερκετί.

Μάχη γαλὴ ρουμιὶν 25ιν δζὶ πεντζὲμπὲ κιὸυνιν δὲ ἰτπὰρεν ἰλὰι ἀχηρὲ δεγὶν Πινδικὲν Χαϊδὰς πασαγιὰ ζιρδεκὶ κιοστερὶλδιγὶ βεδζὲλε πὶρ γιολδζοὺ καταρὴ ἰλὰδετεν χαρακὲτ ἰδεδζὲκδὶρ.

Πενδικὲν χαρακὲτ	11	35 σαπὰχ
Καρτὰλ	11	46
Μάλτεπε	12	
Ποστανὸζὶ	12	11
Ἐρὲν κιὸϊ	12	21
Κιὸζ τετὲ	12	25
Φενὲρ παγτζὲ	12	30
Κηζὴλ τοπράκ	12	34
Χαϊδὰρ πασαγιὰ μουδαπιλὲτ	12	42
Χαϊδὰρ πασὰδὰ χαρακὲτ	12	50
Κιοπρουγὲ μουδασιλὲτ	1	15
	Μουδιρὲτ.	

ΠΛΑΝ

Παρισὶν ἐν μεσχοὺρ χασταχανελερινδὲ μουδδέτι μὲδιδὲ ἀμελιγιὰτὶν μουχιμμὲ ἰδζρασὴ ἰλὲ ἰστιγὰλ βὲ ἰσπάτὴ χαζακὰτ-ου κεμὰλ ἐιλὲν χουσουσὶ κιὸζ τὰπιπὶ Μουσ. Βιτζὸς παζὰρ κιοὺλερινδὲν μαδὲ γὲρ κιοὺν ἀλαφρὰνκα πὰδ: Ἰδὲν δὲ καδὰρ Πέτ ὀγλυνδὰ Ἀσμαλὴ Μεσζὶδ σοκαγγνδὰ νόμ. 5 χανεδὲ ἐσπὰτὴ μουχαζζατὴ τεδαβὶ ἰτμεκδὲ πουλουνδουγοὺ μειλλὶ τζαρσαμπὰ βὲ ὄζουμαὰ ἰρτεστ κιοὺλερινδὲ σαπὰχλαὶν ἀλαφρὰνκα σαὰτ 10δὰν 12γὶ καδὰρ Πιγτζὲ καποὺτουνὸδὰ Χαμιδιγὲ τουρπεστὶ κεφουγνδὲκὶ Ἴγγιλιζ ὀζζαγανεσὶνδὲ πουλουαζζὴγηδὰν ἀσχάπὴ ἰχτιὰζζ μούμα ἐλέιχ Βὲ τζος ἐρὲνδὶν γαζὰκὰτ βὲ ἰχτισασὴ μεσχουρεσὶνὲ μουρὰζζὰτὴ ἰλὲν ὀλουσοὺρ. (T. N.)

Ματπαμηζδὰ σατλὴκ κιταπλὰρ.

Δζεφακιὰρ	Γρ.	50
Σεϊτανὴν Ἀμὰνὸζαζαδεσὶ	»	30
Ταμέτον Ὀρθοδὸξίας	»	40
Εὐαγγέλιον (4 Εὐαγγελισταί)	»	20
Μεδζελλὲ	»	50
Κάνόνη Μουβακκὰτ	»	30
Κιτάπὴ Ἰνσὰ (1–25ζιλὲ)	»	20
Χαμὶὶ Ὀρθοδ ξία	»	10
Ἡφφετλοὺ Μὲρθα	»	10
Χειὲτι Κωνσταντινὲ	»	10
Πλπὰ Χριστὸφορος	»	10
Σειρὴν	»	8
Νέα Μέθοδος 1—2	»	5
Διδὰνη Ταλὶπ	»	5
Χοὺσνι ἀχλὶάκ	»	5
Γαζὰπ	»	5
Δζαγραφία	»	3
Τεζκιρὲ Ναπολέων	»	2
Ἐπνὲ νιζαναμεσὶ	»	2
Νοὺρι Ὀρθοδὸξία	»	1
Ἴλμι ἀχλὶάκη σηπτιμὰν	»	1
Τρεὶς Ἱεράρχαι	»	2
Βαλιδεδουλαχὴν Ρεσμὶ	»	2
Ἐσμὰρ-ουλ χαταλὲ	»	2
Ἱστορία Γεωγραφίας	»	5
Βαργεμὶζ	»	5
Παιδὶκὴ ἠθικολογία	»	5
Πλοίαρχος Παῦλος	»	5
Πρῶτ. γνώσεις Γεωγρ	»	3
Μουτενεδὲ		2
Ἀνάστασις	«	1
Ἐζζὲιπὲι Δενὲ	«	10
Ἐπιτάφιος Θρῆνος	«	2
Γενεδὲφα	«	5

ΚΑΡΑΜΑΝ ΒΕ ΜΠΟΥΜΠΕΡΓ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

Γάλατασα Μελλὲτ χανηνὶν ἀιριρδζὶ κατηνδὰ.

Γιουζζοὺν κηζλαρὰβὲ κηγιὸκ-τζὶ τζιαλλαρὰ μαγσοὺς χὲρ νὲδ βὲ χὲρ δζὶνς φουτὰ, μάντο, κοστοὺμ βὲ παρδεσοὺ δζὶλὰ ἀλουνδουγοὺ βὲ μεζκιοὺ ἐσγιαλαρὴν Βὶεννα, Περὶν βὲ Πεσὶ φαπρικαλαρὴν ἰτιὰλ ἰδὶνὸτ ρακαπὰτ καπὰλὴ Ἰτιαφεζζὰ κνπατὰ ἐγδὲν φάτκε κατηζλὴγὴβὶ μεζκιοὺ μαγαζαλαρὸδὰ κατηλὰν ἐλπαιβὲταρὲ ἀλμὰζζουσὰν ὀλὴγὴ γασιὰ ἰλὶ νὲ κολαὶζζὰ ἰσκὶὲ βὲ νὲδὲ σὰλὰρ Πὸὺ μαγαζαλαρὸδὰ χὲρ νὲδ μενὶλὶ βὲ πογοὺν πὰγὴ βὲ ἀφιὰλὰκ, πεσὲκὶρ, βὲ χιὺν πιμοὺκ βὲ ἰπὰκ φανελὰλαρ: βὲ κκιὺλὴ λαδὲνταλαρ δαχὴ φρουχ ὀλουσοὺδὰ, φιαταλαρὴν μακτὰὺ ἰδιγὴ βὲ γιαχὴν δαχηζδὰ Πέτ ὀγλουνδὰ Φοὺνκα σεραεστὶ καρὸ υσὴ δὰκὶ γενὶ δαῦρεδὶ μεζκιὺὺ μαγαζαλαρὴν πὶρ σουυπεσὶ κιρυδὰδ ὀλουναζζὴγὴ γάσσετεν ἐιλὰν ὀλουσοὺρ.

ΓΕΝΟΒΕΦΑ

Μεζκιὺζὺρ χιμαγὲ τὰπ ὀλὴγνὸὺμ ματπαμηζδὰ

5 γρουσὰ σατηλιακδὰδὴρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

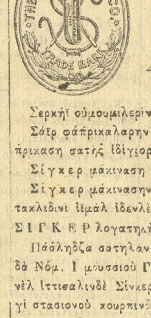
(Ἀζεβαχιρὸζζὶ, τεζγινὰτ. σαατζὴ.

11 Νοὺμ. τζαρσοὺν κιπιρδὲ Ἀγνεδζὶ.λερδὲ Νοὺμ. 11

Οὺμοὺμ ἐχαλὶὶ μουχτερεμεγὲ βὲ Δέρι σαάδετδὲ βὲ βιλαγετ.λερδὲ μεμαλὶκι σαγρεδὲ πουλὴηὰν κεσρετὶ μουυτεπὲρ μουυτερεμιμιλὲ ἐσκὶ Κουμπὰνὴανὴν χωαπλαρὴὴ καποὺλὶ ἐιλὲ, ἰσὲ δεθὰμ ἰδεδζεγιμιζὶ βὲ Εὐρὸῦπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀχίρεν ἀκὸ ἰτδιγιμιζὶ μουκαδελεναμελερ ἰκειζσὴηὸδζα μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χωαπηνὰ ὀλιρὰκ, φὰπρικα φιατὶ ἰλὲ τουμιδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατμακδὰ ὀλδὴηὴμὴζὴ βὲ ἐχθενιγετὶ φιὰτ φακαπὲτ καποὺλ ἰδὶρ δερεδζεδὲν ζιγγὴ δὲ ὀλοὺπ, ἐχαλιγὶ ἰγγὰλ μακσαδὴ ἰλὲ πασκαλαρὴηὴν ἰχτιγιὰρ ἰτδιγὶ Λικιδασιὸν, κὰὺδὸσὶνὶπὶρ κιονὲ λουζοὺμι ὀλμακσὴζὴν, γανὲτλε ἐχθὲν φιατλὶρ ἰλὲ σατδὴηὴμὴζὴ ἰλὰν βὲ ἰστεγενὲρὶὶ Τζαρσουὰδὰ Ἀγνεδζὶ.λερδεκὶ σουουπεμιζὶ τεὸρίφ ἰλὲ πέσπι κανὰὰτ ἰτμεὲ φὶνὶ ρὸδζὰ ἰδὲριζ.

Χὲρ νὲδ πιλεδζὶκ, κιοὺπὲ, γιουζὸὺκ, καρφὶεζα, μεδαλὴὺν, ἐλμασὴὴ βὲ σαδὲ κεφδανὴὴκ, σαὰτ κιοστεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζεκνὲ) 14 βὲ 18 κηρατὴὴκ ἀλτουνδὰὰλτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ριμοντοὰρ (Ἴγγιλὶ μαὶὴ) βὲ ἐλμασὴὴ, γιαλὴηζὴὴ, κουμοὺς βὲ νικελδὲν μααμοὺλ σαατ.λὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ ζιαλὰρ σαατλὰρ, παρμέτρο (μιλὰ-ου.λ χ.δὰ), μουσικὴ τε γνιατὴ, χαλὶὲ κιουμουσὶδὲ ἐιδὰὰ τακημὰὰ

Μεζκιὺοὺ μααμυλὰτ δτοὺζ σενιδὲν περὶ ποὺ τιδζαετεδὲ πουλὴηὴνὴὴ, τεδζρισὶ, φὲ καζαμὴὴς ὀλὰν σενιδὲ ὀὴτζὰ ἀὰ Εὐρὸῦπαδὰ δολαὰὴὸν μουχπιριμὶζ ταυρφὶ βὲ ναζαρετὶ ταχτιηνὸὺ γηπηὴδὴηὴσὰὴ, ζαραρδὲ, μεταὴὴπ βὲ ἐχθενιγὲτὸζὲ σουρὲτὶ ματλοὺτεδὲ ὀλδὴηὴηὴ τεεμὶὴ ἐιδὲριζ.



ΣΙΓΚΕΡ

ΧΑΒΙΚΙ ΔΙΚΙΣ ΜΑΚΙΝΑΣΗ

Δουγιαδὰ ἐν ἀιριρδζὶ βὲ ἐν ἀλιὰ δικὶς μάκινα.λαὺ

Σερκὴὴ οὺμουμιλὲρὶν κιάφφεσινδὲ μαζγὰρη τακδὶρ ὀλμοὺὸδὴρ.

Σὸὴρ φὰπρικαλαρὴν δζὸὺμλεσὶνιν σατὴσὴηὴδὰν ζιγιαδὲ Σίγκερ φὰπρικασὴ σατὴς ἰδὶγιορ.

Σίγκερ μὰκινασὴ χὲρ νὲδ δικὶς ἰσὶλερὶνὶ ἰδζρὰ ἰδὲρ.

Σίγκερ μὰκινασὴηὴν οὺμουμὶ δὸχρὲτ βὲ ἰτπὰρ καζανδὴηὴ ἰτζοὺν τακλὶτδὶνὶ ἰἰμαὶ ἰδὲνλὲρ τζὸὺ ὀλδὴηὴνὸὺν, χὲρ μὰκινανὴν οὺζερτὶνδὲ ΣΙΓΚΕΡ λογατὴλὴν πουλουνμασὴνὰ δὴκκὰτ ἰτμελὶδὶρ.

Πὰὸλὴηὴζὰ σατὴλὰν μαχαλλὲρ.— Ἰστανπολδὰ Σουλτὰν Χαμαμὴηὴδὰ Νόμ. 1 μουσσιοὺ Γ. Νὲὲδλὶνζὲρ δεπὸζὶτοσὴηὴνδὰ. Γὰλατὰδὰ Τουνὲλ Ἰττισαλὶνζὲρ Σὶνκερ χανὴηὴνδὰ Νόμ. 2. Κορὰκιοὶδὲ Σισὸλὶ τρονδαγὶ στασιονοὺ κουρπὶνὲ βὲ Πέτ ὀγλουνδὰ Γὰλατα σεραὶ μεκτεπὶνὶν καρασυσὴηὴνδὰκὶ μαγαζὰδὴρ.

Σίγκερ κουμπὰνιασὴ, μεμαλὶκὶ σαχανενὶν πὰσὴηὴζὰ σεχὶρλερὶνδὲ σουοὺπὲλερὲ μαλὶὶδὶρ.

Ἀλδὰνμαμαχ ἰτζοὺν Σίγκερ φὰπρικασὴηὴν ὀλδουγουνὰ δαὶρ πὰλιαδὰκὶ μὰρκαγιὰ δὴκκὰτ ἰτμελὶδὶρ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΟΜΕΝΟΣΟΥΝ

Κεπὴρ φωτογραφχανελερὶ

Πέε ὀγλουνδα ζιαδὲδὲ κεπιρδὲ 283. ΒΕ Σταμπὸλ

Σουλτὰν Πεγιζὶτ 99.

Πέε ὀγλὴ βὲ δζιεβὰρ μοχαλατὴνδὰ πουλὴηὰν οὺμοὺμ ραγπετλὸ μουὲτερὶλερὶμιν ἀρζουλαρὴνὴν ἰκμαλὴ ἰτζοὺν πὸὺ δερὸ Πέε ὀγλὴνδὰ κεπὶρ φωτογραφχανε κιὸυσδὸ ἰδοὺπ φωτ γραφδζὴηὴγὴν ἐν μὸὺκεμμελὰ ἀλιὰτ βὲ ἐδαβατὴ ἰλὲ τεδζὶχὶ ἰτδιγιμ κὶπὶ ἀὴηὴναδζὰκ φωτογραφλαρὴν μὸὺκεμμελὲ σουρετδὲ τερσιμὶ ἰτζοὺν λαζημ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἰχτιγιοδζὰτὴν ἰττιχζὴηὴνὰ σαἴ ου-γαιρὲτ ὀὴηὴμὴὴδὴρ.

Ὀτοὺζ σενελὶκ τεδζρουπὲμ, βὲ μὰκινοσὴαρὴν μουκεμμελιτὶ φωτογραφλαρὴν ἀσὴὴ ἀσὴηὴνὰ μουβαφφὰκ ὀλοδζὰκλαρὴηὴνὰ δελαζὶὶκ καδὶὶρ Μαγαζαλαρμὴὴζιγιαρὲτ ἰδὲνλὲρ σοὶλεδὶκλεριμιζὶν σαχὴὴχ ὀλδὴηὴηὴν ἀνλαγιαδζὰκλὰρ ζὶρα φωτογραφλὰρ πουλουτλοὺ βὲ κιουνεσὶλὶ χεβαδὰ δαχὴὴ μουβαφφὰκ ὀδὴηὴμαχδὰδὴρ.

Χὲρ πὸὺ βὲ σεκιὶδὲ, φιγιατὶὺρ γὰγετ ἐχθὲν.

Τὸπους Ἀθελφῶν Μισαὴηὴδὼν.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518940922-15/fragment/page=4